

DE BACCHANTEN

toneelkring  
Vlaamse Klub Kust



**KERST  
NACHT  
OP DE VISMARKT**

**KREATIE**

een volks toneelspel van Roger Pieters  
in regie van Jelle Houben

Een hoogstaand, kwaliteitsvol, Nederlandstalig  
kultuur- en ontspanningsleven  
- in zijn meest verscheiden vorm  
- voor een zo ruim mogelijk publiek  
helpen uitbouwen en tot stand brengen

dat is de taak van de  
**VLAAMSE KLUB KUST**

Voor alle informatie en dokumentatie:

SEKRETARIAAT V.K.K.  
HUIZE ORANJE  
KEMMELBERGSTRAAT 7  
8400 OOSTENDE  
Tel. 059/70.38.66



**NOORDSTARFONDS v.z.w.**

steund bestendig het kulturele  
leven in Vlaanderen.

NOORDSTARFONDS  
is de kulturele stichting  
van de Vlaamse  
verzekeringsmaatschappij  
**DE NOORDSTAR EN BOERHAAVE**  
Groot-Brittanniëlaan 121,  
Gent - Tel. 091/25.75.15



*PORSELEIN - KRISTAL - BESTEKKEN*



EEN GESCHENK  
VAN BIJ  
**DENAGHEL**  
BRENGT VREUGDE



A. Pieterslaan 29, Oostende  
Zandvoordsestraat 27, Oudenburg

Wil je een avondje ontspannen  
bij de Bacchanten?

Kom dan naar hun stamkroeg

# Old Inn

een lekker etentje

een smakelijk pintje

Bij Annie en Herman

Louisastraat 12  
8400 Oostende  
Tel. 059/70.50.60

Gesloten op woensdag

## QUICK SHOP

Nieuwkuisspecialiteit!



Stelt U voor :

- zijn dienst « **LUXE** »... voor de meest kieskeurigen, zonder weerga !
- zijn dienst « **ECONOMIC** »... de nieuwkuis voor uw week-kledij !

AFHALEN - THUISBESTELLEN

Koningstraat 11, 8400 OOSTENDE — Tel. 059/70.50.52  
Alfons Pieterslaan 76, 8400 OOSTENDE — Tel. 059/70.57.30  
Torhoutsesteenweg 148, 8400 OOSTENDE — Tel. 059/70.18.01

Voor al uw Fonoplaten en Cassetten  
Grootste keuze in alle genres  
van Klassiek tot Pop en Hardrock

EÉN ADRES

## MUSIC STUDIO

**NIEUW!**

Nu ook keuze van Videocassette  
Alsook de verhuring ervan.

Romestraat 6 - 8400 Oostende - Tel. 059/50.00.05

## BOEKHANDEL

### Mariakerke Express

Distellaan 42, 8400 Oostende (Mariakerke) - Tel.: 059/80.18.84

- Alle kranten, weekbladen en tijdschriften
- Grote keuze schoolartikelen met scholierenkaart altijd -10%
- Grote keuze wenskaarten en gezelschapspelen
- Wordt winnaar bij ons met LOTTO of TOTO

Uitbaatster: Astrid Vandenbroucke, echtgenote van Daniël Zwaenepoel

## De auteur: Roger Pieters

geb. 1922 te Halle maar in wezen is hij een westkustbewoner, strook kust die hij rekenet van Oostende tot De Panne. Door zijn werk is hij Nieuwpoortenaar, door zijn woonplaats Westendenaar, door zijn afkomst Oostendenaar. Zijn vader groeide op in het Visserskwartier, draaide het orgel in 't Keuntje, dat uitgebaat werd door zijn Tante Léne en keek hoog op tegen Sarah, die oude Oostendenaars zich nog zullen herinneren samen met Col en Manchet, Zotten April en Teut-Teut.

Schrijver heeft die Oostendse types trouwens zelf gekend.

Tussen '68 en vandaag verschenen van hem dertien romans, waarvan hij WIJ, HEKSEN zelf het beste vindt. Voor de lol begon hij toneel te schrijven en het werden over 't algemeen volkse stukken. DE MIRAKELMAKERS raakte bekend tot over de landsgrenzen en werd totnogtoe een 600-tal maal opgevoerd. Ander werk dat ook geregeld aan de beurt komt: Marche funèbre voor Kamiel, De Heldemakers, Stof. Samen zijn ze goed voor 300 opvoeringen.

Ook nog dit jaar wordt 't EEUWIG LEVEN, AMEN gekreëerd te Nieuwpoort door het toneelgezelschap van de Rijksscholen.

Kerstnacht op de Vismarkt werd op het lijk van Oostende geschreven. Het kon dus niet anders of het moest gekreëerd worden door een Oostendse toneelvereniging en het doet de schrijver genoegen dat het de BACCHANTEN geworden is. Hopelijk verwacht het publiek van dit stuk niet meer dan de schrijver er heeft willen in steken: een lach en een traan, een happy-end en het ten tonele brengen van enkele types zoals er te Oostende nog wel zullen rondlopen.

## Met dank aan:

- Boomkwekerij Dany Coene, Oedelem
- Bouwonderneming K. Versluys en Zonen, Bredene
- Stedelijke Werkhuizen Oostende
- Stedelijk Muziekconservatorium Oostende
- Casino Kursaal Oostende
- Hotel Touring
- Vishandel Angèle
- Vrije Radio's Oostende
- Werco-Dranco
- Traiteur Cardinal
- Stadsbestuur Oostende
- 't Kroegske
- Jo Vermast en Brouwerij Jupiler
- Eddy Cousaert en Ostend Play
- Herberg De Vlasschaard
- Taverne Old Inn
- Casier Electro

Gooi het 'ns over een ander boegske

kom eens naar 't Peuzel-Kroegske

't is open van vijf tot vijf

je loopt er altijd wel een vriend tegen 't lijf

"Kroegske"

Pauluspleintje 80 - 8400 Oostende

**BROOKLYN**  
\*\*\*\*\*jeanstores\*\*\*\*\*

de mammoet in totte spullen is onverbeterlijk  
loop het stof uit je slof naar BROOKLYN, derisnietsbeters  
Kortrijk Brugge Oostende Roeselare Gent

**BROOKLYN**  
\*\*\*\*\*jeanstores\*\*\*\*\*

de mammoet in totte spullen is onverbeterlijk  
loop het stof uit je slof naar BROOKLYN, derisnietsbeters  
Kortrijk Brugge Oostende Roeselare Gent

SCHOONHEIDSINSTITUUT

**YVES ROCHER**

Alfons Pieterslaan 45, 8400 Oostende - Tel. 059/80.28.29

Uw instituut voor:

- gelaatsverzorging
- pedicure - manicure
- massage
- zonnebank
- schoonheidsprodukten  
op plantenbasis YVES ROCHER

OPEN: maandagmiddag tot en met zaterdagavond

optiek  
stockelynck

TWEE OGEN  
ÉÉN ADRES



Van Iseghemlaan 117 - 8400 Oostende - Tel.: 059/80.04.79

**A.S.L.K.**

KREDIET AAN DE NIJVERHEID

**VANHECKE JORIS**

Agentschap ASLK & NMKN

Geldplaatsingen - Leningen  
Verzekeringen

Derbylaan 2 (hoek nieuwoortsesteenweg) 8400 Oostende - Tel. 059/50.66.75



# Menu Kerstnacht op de Vismarkt

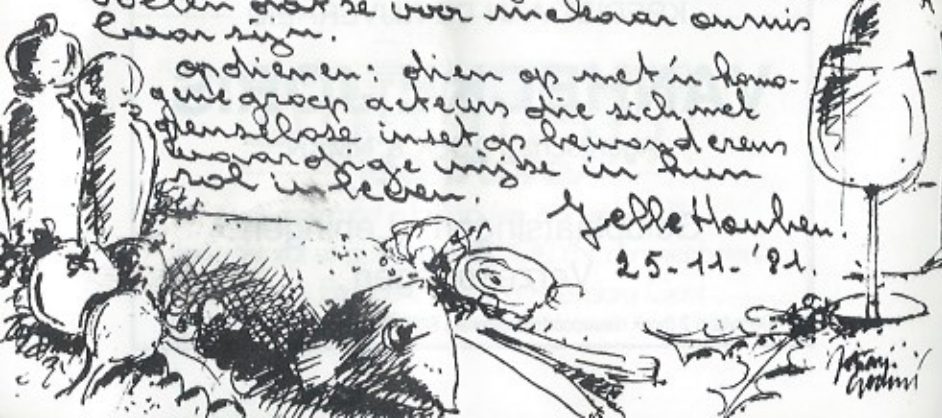
Ingrediënten: visserscafé anno 1981,  
lege kerststal, cafébaas met dochter,  
rijke mam, paar vissers, suurvand  
ortje, stadsbediende, onderwijzer  
met garde, wijze agent, paar voorbijgan-  
gers.

merkwijze: bevindt het visserscafé  
met de spelers en doe ze in hun  
eigen dialectrijke, soms zelfs ruwe  
dialekt evolueren, tot ze in vlotte  
dialogen en snelle replieken beslui-  
ten zelf de kerststal op te vullen met  
leevende beelden.

Laat ze daarna op  
die dialectrijke vissemarkt kerstnacht  
vieren, met in lach en in tranen, zo  
dat ze wadren nog veel sterker aan-  
voelen dat ze voor mekaar omnis  
kwan zijn.

opdraken: dien op met in homo-  
gene groep acteurs die zich met  
spontane inzet op bewonderens  
waardige wijze in hun  
rol inleven.

Jelle Houben.  
25-11-'81.



## KERSTNACHT OP DE VISMARKT

een volkstoneelspel van ROGER PIETERS  
in het Oostends bewerkt door ROLAND DESNERCK en JELLE HOUBEN

### ROLVERDELING:

- Siesen, cafébaas Noel Laleman
- Jeanine, zijn dochter Gwen Deprez
- Mamsel Angele Chris Kint
- Fikken, visser Marcel Vanblaere
- Dreten, visser Wilfried Gouwy
- Albert, onderwijzer Ivan Poldervaart
- Madeleine, zijn vrouw Linda Molleman
- Jaak, stadsbeambte Paul Ghesquiere
- Trubbel, artiest Jo Bertrand
- Pier, wijkagent Gaby Bondewel
- Peetje Amedee Andre Libin
- Luk, Jeanines verloofde Geert Simoen
- Figuratie
- Mance Angèle Grootaerd
- Man André Durie
- Kind Kurt Bulteel



- Dekor, idee en ontwerp Johan Goekint
- Dekor uitvoering o.l.v. Joris Ghekiere
- Opgeefster - Toneelmeesteres Yvonne Van Eechoute
- Klankmonteur Gaby Bondewel
- Belichting De Marcs
- Grime Rita Claeys
- Gwen Deprez
- Rita Geldhof
- Organisatie en produktie Vlaamse Klub Kust
- Regie Jelle Houben



**Line**  
*de speciaalzaak voor  
 uw dag- en nachtlingerie*

**EKSKLUSIEF**  
**Louis Féraud - Brüne Wäsche - Charmor**

Kaaistraat 14                      8400 Oostende

VOOR EEN AVONDJE AVONTUUR,  
 SPANNING, ONTROERING, SCHATERLACH, ...  
 OF ZOMAAR EEN AVONDJE UIT ...

## DE OOSTENDSE CINEMA'S

Geef meer sfeer aan Uw **interieur** !  
 Plaats een **LUXIT-deur** in veiligheidsglas  
 (Glaceries de St. Roch)  
 Te bezichtigen in onze showroom



**Glashandel J. Francier**

Torhoutsteenweg 509, 8400 Oostende tel. 059/70 15 55

Begravenissen  
 Crematies

# NUYTEN

Inzake rouw

gaat het om diskretie, takt.

Binnen een beperkte tijd dienen moeilijke,  
 vaak pijnlijke beslissingen genomen.

Dit vereist ervaring, een gedegen uitrusting  
 en ook iets bijzonders menselijks,  
 de juiste toon.

Voor dit alles kan u bij Nuytten terecht.  
 Begravenissen, crematies, rouwtransporten,  
 tegen sociale prijzen.

Nuytten is uw steun in droevige dagen.

Tel. 059/80.15.53 & 70.32.78  
 Torhoutsesteenweg 88  
 Petit-Paris - Oostende



BLOEMENSIERKUNST



W. Christiaen - Brouckaert  
Nieuwpoortsestwg. 61-63

OOSTENDE

TEL. 059/70.38.72

## DE KAASPLANK

Tel. 059/70.08.80

Nieuwpoortsestwg. 511, 8400 Mariakerke (Oostende)

- ☆ Alle kaassoorten
  - ☆ Aangepaste wijnen
  - ☆ Verse zuivel- en hoeveprodukten
- Men bestelt kaasschotels aan huis



alles  
voor  
het  
kind



TEL. 70 33 49  
**Dejonckheere**  
KERKSTRAAT 26, 28. OOSTENDE

alle  
rijwielen  
voor  
groot en  
klein



## "DE BACCHANTEN"

Toneelkring van vlaamse klub kust  
brengt naast deze produktie ook nog:

3 - 4 - 5 - 6 en 7 februari - 20 u. - Feest- en Kultuurpaleis Oostende

### NO SEX PLEASE...

van Anthony Marriott en Alistair Foot

Stel je voor, dat er op een dag per vergissing 3000 pornografische foto's bij u worden afgeleverd, dat er 300 sex-films aan huis worden gebracht, dat men u daarbij nog enkele honderden perverse boeken toestuurt. En dan? Een knotsgekke komedie. Om je kreupel te lachen!

Toegangsprijs: 150 fr. - Jeugd en +3-pas: 100 fr. - Leden: gratis

21 - 22 - 23 en 24 april - 20 u. - Feest- en Kultuurpaleis Oostende

### MOORDKUIL

door Ira Levin

Dit stuk behoort tot die zeldzame ingenieuze thrillers, waarvan het zeer moeilijk is om de gebeurtenissen te vertellen zonder het grootste deel van de schokkende effecten te ontcrachten. Adembenemend!

Toegangsprijs: 150 fr. - Jeugd en +3-pas: 100 fr. - Leden: gratis

### DANK!

De Raad van Beheer Vlaamse Klub Kust en de Toneelkring "De Bacchanten" danken de Firma DE WULF, bureelbenodigdheden, Vindictivelaan 2, Oostende, die bereidwillig instaat voor de reservatie.

*Naast de toneelvoorstellingen met "De Bacchanten"*

*Naast de wereld-exploratie-voordrachten*

*Naast de concertencyclus met het konservatorium*

*Naast de filmreeks met filmclub 62*

*Nog een greep uit het gevarieerde V.K.K.-abonnement!*

Vrijdag 11 december - 20 u. - Auditorium Kursaal Oostende

### "TOT HIERTOEF" (heeft de Heere ons geholpen)

Robert Long, Leen Jongewaard en het combo van Koos Mark.

Donderdag 18 februari - 20 u. - Ambassadeurszaal Kursaal Oostende  
**POP EN ROCK**

The Subjects - The Bet - Jo Lemaire + Flouze

Vrijdag 26 februari - 20 u. - Oostendse Compagnie

### PABLO NERUDA:

### VREDE OVER HET HEMD VAN MIJN BROEDER

door Paul Houwen

Vrijdag 12 maart - 20 u. - Auditorium Kursaal Oostende

### DARLING - DARLING

Met de Frans-Italiaanse explosieve fantasten van MACLOMA.

Vrijdag 26 maart - 20 u. - Auditorium Kursaal Oostende

### WILL TURA

Vrijdag 7 mei - 20 u. - Auditorium Kursaal Oostende

### SLOTAVOND WINTERSEIZOEN V.K.K.

### KONINKLIJK BALLET VAN VLAANDEREN

# CAFE CAPRI

Mevr. A. Spirinckx-Poldervaart  
Dr. Ed. Moreauxlaan 97  
8400 Oostende



Met een frisse pint gaat het nog zo goed  
om er eens over te kletsen.

Tussen Valenciennes en Mauberge

## « Auberge du Commerce »

CAFE - HOTEL - RESTAURANT - PENSION

Na het bezoeken van de **ROMEINSE VESTINGEN**,  
kunt U hier bestellen in het **Vlaams**, eten op zijn  
**Frans** en betalen in het **Belgisch**.

20, Grand Place, 59570 Bavay

Tel. 27/63.13.12

# Horlogerie OPEX

- ☆ Uurwerken PONTIAC
- ☆ Juwelen - goud en zilver
- ☆ Sporttrofeën

Met een **PONTIAC** komt U nooit te laat om van een  
toneelvoorstelling te genieten.

Th. van Loostraat 16, 8400 Oostende - Tel. 059/32.10.54

## Wij beschermen uw kostbare bezit. Voor een lage prijs.

Uw woning:

Is uw bezit, uw kostbaarste bezit.  
Maar wat te doen u meer gewerkt hebt, kan  
in enkele minuten in rook opgaan?

Nemen dus een degelijke verzekering  
onder de arm, die u voldoende beschermt  
tegen de gevolgen van een brand.

De ASLK biedt u een  
"vuurvaste" brandverzekering  
voor een verrassend  
lage prijs.

De gedeelde risico's zijn:

heel ruim. Zelfs de inhoud van uw soep-  
kast of diepvriezer, zelfs uw gazon, mocht  
dit beschadigd worden bij de bluswerken,  
worden vergoed.

En dat staat allemaal, klaar en on-  
stuitbaar, in de polis opgesomd.

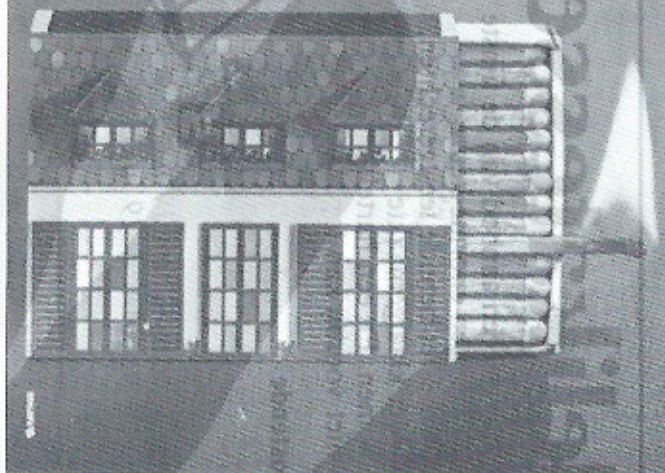
In uw buurt woont een ASLK-agent.

Hij legt u graag uit hoe  
u bij de ASLK uw kostbare  
bezit, afdoende en toch  
goedkoop, kunt ver-  
zekeren.

# ASLK

### Brandverzekeringen voor een lage prijs

www.aslk.be



Te OOSTENDE

: Kapellestraat 3  
Dr. Moreauxlaan 69  
Torhoutsesteenweg 160-162  
A. Pieterslaan 78  
Kerklaan 20  
Elisabethlaan 3  
Guldensporenlaan 14

BREDENE  
GISTEL  
MIDDELKERKE

: Duinenstraat 324  
: Stationsstraat 69  
: Kerkstraat 40



# DITS delikatessen

Dits Delikatessen biedt u een uitgelezen aanbod van de fijnste vleeswaren (van Dits natuurlijk). Met een enorme keuze zelfbereide frisse slaatjes. Met wild. Met bereide feestgerechten. Met spit en grill-specialiteiten. Met klaargemaakte drierterrenschotels om mee te nemen. En een hartelijke bediening. Een winkel waar u niet voorbij kan lopen.

**Leopold III laan 15 - 8400 Oostende**  
(tegenover Mercatorschip)  
**Telefoon (059) 50 43 24**

*Openingsuren: van 10 tot 13 u. en van 15 tot 19 u.*  
*Zondag van 10 tot 13 u. en van 16 tot 19 u.*  
*Verplichte sluitingsdag: woensdag.*

